



DEU

### Gespräch zwischen Quetzal von der plejarischen Föderation und «Billy» Eduard Albert Meier, BEAM

**Achthundertzweiundneunzigster Kontakt  
Mittwoch, 10. Juli 2024 8.53 h**

**Quetzal** Hallo, Eduard, mein Freund, da bin ich ungewöhnlicherweise, weil ich dir die Anordnungen, Änderungen und Beschlüsse des Gremiums zu überbringen habe, die sich infolge der Rückfragen und der erforderlichen Erklärungen ergeben haben. Doch mein Herkommen ist ausschliesslich nur deshalb, denn ich habe mich an die Weisung des Gremiums zu halten und dich erst wieder regelmässig zu besuchen, wenn du gesundheitlich derart genesen bist, dass die Belastungen für dich wieder erträglich sind. Ausserdem ist Arlion darum bemüht, mit einigen Helfenden seiner Crew ...

**Billy** Ob das etwas bringt, das ist wohl fraglich, wobei ich mich aber gerne überraschen lasse.

**Quetzal** Wie es auch sein wird, das werden wir sehen und erfahren. Aber zu erklären habe ich jetzt im Auftrag des Gremiums, dass infolge aller bisherigen ergründeten Erkenntnisse die Weisung ganz nachvollzogen werden kann. Wie unsere vom Gremium angeordneten Abklärungen ergaben, sind Erweiterungen verschiedener Notwendigkeiten erforderlich geworden, folglich wurden diverse und notwendige Erweiterungen beschlossen. Dies habe ich gemäss diesen Aufzeichnungen folgendermassen zu erklären, die hier zusätzlich in

ITA

### Conversazione tra Quetzal della Federazione Plejaren e "Billy" Eduard Albert Meier, BEAM

**Ottocentonovantaduesimo (892°) contatto  
mercoledì, 10 luglio 2024 ore 8:53**

**Quetzal** Ciao, Eduard, amico mio, sono qui in via eccezionale perché devo trasmetterti le prescrizioni, le modifiche e le decisioni del Comitato che sono emerse a seguito dei quesiti e delle necessarie spiegazioni.

Tuttavia, sono venuto proprio esclusivamente per questo motivo, poiché devo attenermi alla direttiva del Comitato e tornare a visitarti regolarmente solo quando sarai sufficientemente guarito da poter sopportare di nuovo gli sforzi. Inoltre, Arlion è impegnato con alcuni aiutanti del suo equipaggio...

**Billy** Se ciò porterà qualcosa, è dubbio, ma mi lascerò sorprendere volentieri.

**Quetzal** Qualunque cosa accada, lo vedremo e lo sapremo. Ma adesso devo spiegare per conto del Comitato che, a seguito di tutte le conoscenze acquisite fino ad ora, la direttiva può essere completamente recepita. Come hanno evidenziato i chiarimenti disposti dal Comitato, si sono resi necessari ampliamenti di varia importanza, e di conseguenza sono stati appunto decisi diversi e necessari ampliamenti. Questo è quanto devo spiegare secondo queste documentazioni, che vengono qui aggiunte a quelle già esistenti e da

das bereits Bestehende eingefügt und von mir wiedergegeben werden. Was nun an erster Stelle aller Ausführungen explizit zu erklären ist, betrifft Folgendes: Bereits vorgehende und auch die jetzt nachfolgenden Regelungen sind nicht als «Protokollfakten» zu behandeln und also auch nicht protokollarisch aufzuführen, denn es handelt sich um Direktanweisungen des Gremiums. Offenbar ist es erforderlich, weiteres in Betracht zu ziehen und zu regeln, und zwar infolgedessen, dass bei den FIGU-Vereinsmitgliedern der Gemeinschaftssinn derart fremdartig und auch unverständlich ist, dass nähere Erläuterungen bezüglich einer Gemeinschaft und Erklärungen der Führung sowie des Handhabens und Verhaltens einer Gemeinschaft erforderlich sind. Daher sei folgendes zusätzlich zum 1. Teil, der hier nochmals angeführt und ergänzt wird, ausgeführt und erklärt:

Dies sind Direktanweisungen des Gremiums, die in die Satzungen und Statuten des FIGU-Vereins zu integrieren sind, und zwar buchstabengetreu unabänderbar für alle Zeit der Zukunft und des Bestehens des FIGU-Vereins, aber ...

... was geht da vor, denn da sehe ich auf dem Monitor, dass Bäume und Gesträuch auf den Traktoranhänger geladen werden? Schon vorhin habe ich gesehen, dass gegen meine Anweisung die beiden Gehege im Hühnerhof kahlgeschnitten wurden. Auch haben wir für beide Vorkommnisse keine Kenntnis einer Gemeinschaftsanordnung registriert, die das ankündigte und berechtigten würde.

**Billy** Bezüglich der Bäume und der Gebüsche weiss ich nichts und habe deswegen Jacobus zu fragen, den ich gleich rufen werde. Moment, ich telefoniere in die Küche, dort sollte Madeleine sein und sie kann Jacobus rufen, der beim Traktor ist. Dass im Hühnerhof alles ratzekahl geschnitten wurde, das war leider offenbar ein Missverständnis.

...

**Quetzal** Das mit den Bäumen und dem Gebüsch ist ein Verstoß gegen die Bestimmung des Gremiums, dass ab dem 6. Juli ...

**Billy** Da kommt Jacobus, und ich gehe ihn schnell abfangen, wenn er an der Türe von Evas

me riportate. La prima cosa da spiegare esplicitamente riguarda quanto segue: le regolamentazioni precedenti e anche quelle ora successive non devono essere trattate come "fatti protocollari" e quindi nemmeno annotate protocollamente, poiché si tratta di istruzioni dirette del Comitato. Evidentemente, è necessario prendere in considerazione e regolamentare altre cose, e questo poiché tra i membri dell'associazione FIGU il senso di comunità è così estraneo e incomprensibile che sono necessarie ulteriori precisazioni riguardo a una comunità e spiegazioni relative alla sua conduzione, gestione e al suo comportamento. Pertanto, va spiegato e chiarito quanto segue, in aggiunta alla prima parte, che qui viene citata nuovamente e integrata:

Queste sono istruzioni dirette del Comitato che devono essere integrate negli statuti dell'associazione FIGU, e cioè in modo letteralmente immutabile per tutto il tempo futuro e dell'esistenza dell'associazione FIGU, ma...

... cosa sta succedendo? Vedo sul monitor che vengono caricati alberi e cespugli sul rimorchio del trattore. Poco fa ho anche visto che, contro la mia istruzione, i due recinti nel pollaio sono stati tagliati a rasoterra. Inoltre, per entrambi gli eventi, non abbiamo registrato alcuna prescrizione della comunità che annunciava e autorizzava questo.

**Billy** Riguardo agli alberi e ai cespugli, non so nulla e per questo devo chiedere a Jacobus, che chiamo subito. Un momento, telefono in cucina, dove dovrebbe esserci Madeleine e lei può chiamare Jacobus, che è vicino al trattore. Che tutto sia stato tagliato completamente a raso nel pollaio, è stato purtroppo un malinteso. ...

**Quetzal** Per quanto riguarda gli alberi e i cespugli, è una violazione della disposizione del Comitato, che a partire dal 6 luglio...

**Billy** Ecco che arriva Jacobus, vado a fermarlo rapidamente quando sarà alla porta dell'ufficio di

Büro ist. ...

**Quetzal** ... Die Anweisungen des Gremiums sollen befolgt werden, denn diese allein gewährleisten, dass der FIGU-Verein in die weite Zukunft geführt und als Gemeinschaft Beständigkeit haben wird. Das bedingt, dass die Weisungen des Gremiums umfänglich befolgt und eingehalten werden.

**Billy** Natürlich. – Jacobus hat mir gesagt, dass ... Dies, obwohl ja im Saal klar dargelegt wurde, dass ab Samstag ... ah – Entschuldigung – Moment, das war ja erst bei der Zusammenkunft am Abend, als Bernadette die Weisungen des Gremiums bekanntgab, da konnte doch noch niemand wissen ... Also fällt das dahin mit den Bäumen und dem Gebüsch sowie dem Mähen im Hühnerhof.

**Quetzal** Daran dachte auch ich nicht, doch hätte so oder so bei der Arbeitsbesprechung die ..., doch nun soll die Rede nicht davon sein, daher also folgendes, was vom Gremium beschlossen wurde:

**Diese Vormerkung ist in den Satzungen und Statuten vornweg als Einführung einzubringen.**

A. Mit sofortiger Wirkung haben ab heute, den 6. Juli 2024, nur noch die Wahlbeschlüsse der FIGU-Verein-Gemeinschaft Gültigkeit bezüglich Anordnungen, Arbeiten, Bestimmungen, Wahlen und Erledigungen usw., wenn diese nicht direkt persönlich von <Billy> Eduard Albert Meier angewiesen werden, der Finanzgeber, Anordnender, Urheber, Gründer und Verwalter des FIGU-Vereins und dessen Eigentum, Güter und Sachwerten ist, was von Grund auf in seinem Denken und Handeln ausnahmslos dem Sinn und Zweck einer Gemeinschaft entsprach.

B. Diese Gremiums-Anordnung ist unumgänglich und erforderlich, um die Gemeinschaft der FIGU-Verein-Gemeinschaft in weite Zukunft zu gewährleisten, zu befolgen und zu erhalten, und zwar finanziell, ordnungsgerecht und fortschrittlich sich erweiternd. Dies bedingt, dass die FIGU-Verein-Gemeinschaft künftighin immer einstimmig alles und jedes Relevante zu Beschliessende durch die Gemeinschaft entscheidet, wodurch ausgeschlossen wird, dass eine Einzelperson über die FIGU-Verein-Gemeinschaft Macht ergreift und nach eigenem

Eva. ...

**Quetzal** ... Le istruzioni del Comitato devono essere seguite, perché solo queste garantiscono che l'associazione FIGU venga guidata verso un lontano futuro e continui a esistere come comunità. Questo presuppone che le direttive del Comitato devono essere seguite e rispettate completamente.

**Billy** Naturalmente. – Jacobus mi ha detto che ... Questo, nonostante fosse stato chiaramente spiegato in sala che a partire da sabato ... ah – scusa – un momento, è stato durante l'incontro serale quando Bernadette ha annunciato le direttive del Comitato, quindi nessuno poteva ancora sapere ... Quindi questo riguarda gli alberi e i cespugli, e anche il taglio nel pollaio.

**Quetzal** Anche io non ci avevo pensato, ma comunque, durante la discussione del lavoro ... tuttavia, non ne parleremo ora, ecco allora quanto è stato deciso dal Comitato:

**Questa nota preliminare deve essere inserita come introduzione negli statuti.**

A. Con effetto immediato, a partire da oggi, 6 luglio 2024, riguardo a prescrizioni, lavori, disposizioni, votazioni, disbrighi, ecc., valgono solo le delibere della comunità dell'associazione FIGU, a meno che queste non siano direttamente ordinate personalmente da "Billy" Eduard Albert Meier, il finanziatore, ordinatore, autore, fondatore e amministratore dell'associazione FIGU e delle sue proprietà, dei suoi beni e dei suoi valori materiali, il cui pensiero e la cui azione sono sempre stati da cima a fondo e senza eccezione in linea con il significato e lo scopo di una comunità.

B. Questa prescrizione del Comitato è indispensabile e necessaria per garantire, seguire e mantenere la comunità dell'associazione FIGU nel lungo futuro, e cioè finanziariamente, in modo ordinato e progressivamente in espansione. Questo presuppone che la comunità dell'associazione FIGU, in futuro, deciderà sempre all'unanimità tutto ciò che è rilevante da deliberare attraverso la comunità, escludendo così che una singola persona possa prendere il controllo dell'associazione FIGU e condurla in errore e rovina a propria discrezione e

Ermessen und Willen missführend in die Irre und in den Untergang führt.

C. Die uralte Erfahrung beweist, dass niemals eine Einzelperson Entscheidungen treffen und diese ausführen lassen soll, denn ein solches Tun führt zur Abhängigkeit, Unterwürfigkeit, Unfrieden, Neid, Hass und Rache usw. und findet niemals Beständigkeit, folglich nur gemeinsame Überlegungen einer Gemeinschaft und daraus resultierende Beschlüsse und sachgerechte Handlungen sowie richtige Verhaltensweisen eine Rechtfertigung und einen bleibenden Erfolg und einen Fortschritt gewährleisten.

### **Gesinnung, Gebaren und Verhalten der Mitglieder im Namen der FIGU-Verein-Gemeinschaft nach innen und nach aussen**

A. Die Mitglieder der FIGU-Verein-Gemeinschaft sind privaterweise in ihrem Tun, Lassen und Denken, Handeln und Verhalten absolut frei, jedoch verhält sich jedes Mitglied des FIGU-Vereins in der Gemeinschaft und in Vertretung derselben nach innen oder aussen jederzeit absolut neutral. Mitglieder des FIGU-Vereins betätigten sich weder mündlich, schriftlich noch elektronisch usw. im Namen der FIGU-Verein-Gemeinschaft in politischer, religionsbedingter, verschwörungstheoretischer Weise, auch nicht in esoterischer, satanistischer, irgendwelcher sonstiger Sektenlüge noch in wirklichkeitsfremden Ideologien, so auch nicht in irgendwelcher weltlicher glaubensmässiger Form, wie Rassismus, Volksverhetzung und Populismus, sondern bleiben und verhalten sich in jeder Art und Weise völlig getreu der FIGU-Verein-Gemeinschafts-Gesinnung absolut neutral

### **Aufzuführen in Satzungen und Statuten**

1. Eine statuierte Gemeinschaft eines Vereins ist eine Einheit in Eintracht, die gegeben ist durch alle Mitglieder des Vereins, und zwar bestehend aus allen engagierten weiblichen und männlichen Mitgliedern, wozu auch die Personen der Präsidentschaft, des Kassierwesens und der Schriftführung resp. der Protokollführung resp. des Aktuarwesens gehören.

2. Als Gemeinschaft sind soziologisch und darüber

volontà.

C. La lunga esperienza passata dimostra che mai una singola persona dovrebbe prendere decisioni e farle eseguire, poiché un tale comportamento porta a dipendenza, sottomissione, discordia, invidia, odio, vendetta, ecc. e non trova mai continuità. Pertanto, solo le riflessioni comuni di una comunità e le decisioni e le azioni appropriate che ne derivano, nonché i comportamenti corretti, garantiscono una giustificazione, un successo duraturo e un progresso.

### **Indole, condotta e comportamento dei membri in nome della comunità dell'associazione FIGU sia all'interno che all'esterno**

A. I membri della comunità dell'associazione FIGU sono completamente liberi nel loro fare, non fare, pensare, agire e comportarsi in privato. Tuttavia, ogni membro dell'associazione FIGU si comporta sempre in modo assolutamente neutrale nella comunità e in rappresentanza della stessa, sia all'interno che all'esterno. I membri dell'associazione FIGU non si attivano in alcun modo, né verbalmente, né per iscritto, né elettronicamente, ecc., a nome della comunità dell'associazione FIGU in questioni politiche, religiose, di teorie del complotto, esoteriche, sataniche, di qualsiasi altra setta menzognera o in ideologie estranee alla realtà, né in qualsiasi forma fideistica mondana, come il razzismo, l'istigazione all'odio e il populismo, ma rimangono in ogni modo assolutamente neutrali e si comportano di conseguenza, in piena conformità all'indole della comunità dell'associazione FIGU.

### **Da includere negli statuti**

1. Una comunità stabilita di un'associazione è un'unità in armonia che è data da tutti i membri dell'associazione, e cioè composta da tutti i membri femminili e maschili impegnati, incluse le persone incaricate alla presidenza, alla tesoreria e alla segreteria, ovvero alla tenuta dei verbali, ovvero al segretario.

2. Sociologicamente e non solo, per comunità si

hinaus jene Formen des menschlichen und absolut friedlichen und gemeinschaftlich bestimmten Zusammenlebens zu verstehen, die primär emotional durch Regeln der Zusammengehörigkeit aller Beteiligten bestimmt werden und relativ durch eine Dauer gekennzeichnet sind, deren Bestehen darauf beruht, dass sie derart lange andauert, wie das friedliche gemeinschaftliche Zusammenleben bewusst aufrechterhalten wird.

3. Die Form des Zusammenlebens in einer Gemeinschaft bedingt eine wahre Ehrlichkeit sowie eine enge Vertrautheit, die sich auf alle unterschiedlichen Lebensbereiche bezieht, wie auch gemeinsame Ziele, gemeinsame Interessen und Werte angestrebt werden. Durch das Gremium gegebene und ebenso durch den FIGU-Verein gegebene bestehende Ämter/Verpflichtungen usw. betreffs der Dauerbestimmungen des Vereins-FIGU sind gemäss des Gremiumsbeschlusses vom 6. Juli 2024 allzeitlich und unveränderbar beizubehalten, wobei jedoch die Präsidentschaft nunmehr auf eine Dauer von 10 Jahren festgesetzt wurde und bei der Generalversammlung im Januar des nächsten Jahrzehntwechsels 2030/31 zur Neuwahl fällig wird. Also ist zu diesem Zeitpunkt eine neuerliche Präsidentschaftswahl durchzuführen, um die vorherige aufzuheben und durch Wahlbestimmung eine andere Präsidentschaftsperson mit FIGU-Vereins-Mitgliedschaft korrekt durch die Wahlbestimmung der Generalversammlung auszuwechseln und zu bestimmen. Die gegenwärtige Präsidentschaftsperson ist gemäss der Dauer der Amtsführungszeit überaltert und 2030/31 nicht mehr zur Wiederwahl berechtigt. Bezüglich der bisher geltenden Regeln sind diese ab diesem Zeitpunkt vom 6. Juli 2024 vom Gremium bereits ausgearbeiteten Neuordnungen ab sofort von Gültigkeit und haben den Satzungen und Statuten als Einführung vorgeschrieben zu werden. Dabei handelt es sich um folgendes, was mit speziellen Titeln aufzuführen ist:

#### **Regeln und Befolgung einer FIGU-Verein-Gemeinschaft, gemäss Anweisungen und Erklärungen des Gremiums**

1/A. Jede wichtige Angelegenheit und Bestimmung jeder Art einer FIGU-Verein-Gemeinschaft erfolgt ausschliesslich nur durch Gesamtgruppebeschlüsse, die jeweils des Rechters durch die Akteurperson zu protokollieren und in dieser Form zu erhalten sowie

intendone quelle forme di convivenza umana assolutamente pacifica e determinata in modo comunitario che sono primariamente determinate emotivamente dalle regole di appartenenza di tutti i partecipanti e relativamente caratterizzate da una durata la cui continuità dipende dal fatto che essa perduri tanto a lungo quanto la convivenza pacifica e comunitaria viene mantenuta consapevolmente.

3. La forma di convivenza in una comunità presuppone una vera onestà e un'intima confidenza che si riferisce a tutti i diversi ambiti della vita, così come il perseguimento di obiettivi, interessi e valori comuni. Gli incarichi e gli obblighi esistenti dati dal Comitato e parimenti dall'associazione FIGU, riguardanti le disposizioni di lunga durata della stessa associazione FIGU, devono essere mantenuti sempre e invariabilmente in conformità con la delibera del Comitato del 6 luglio 2024. Tuttavia, la presidenza è ora fissata per una durata di 10 anni e sarà soggetta a rielezione all'Assemblea Generale nel gennaio del prossimo cambio di decennio 2030/31. Pertanto, in quel momento, dovrà essere indetta una nuova elezione presidenziale per sostituire la precedente, e andrà nominata correttamente un'altra persona incaricata alla presidenza, con appartenenza all'associazione FIGU, attraverso la delibera elettorale dell'Assemblea Generale. La persona che ricopre attualmente il ruolo di presidente, in conformità con la durata del mandato, sarà troppo anziana e non sarà più idonea alla rielezione nel 2030/31. Per quanto riguarda le regole precedenti, queste nuove prescrizioni già elaborate dal Comitato sono valide immediatamente a partire dal 6 luglio 2024 e devono essere inserite negli statuti come introduzione. Si tratta di quanto segue, che deve essere elencato con titoli speciali:

#### **Regole e ottemperanza di una comunità dell'associazione FIGU, secondo le istruzioni e le spiegazioni del Comitato**

1/A. Ogni importante questione e disposizione di qualsiasi tipo di una comunità dell'associazione FIGU viene effettuata esclusivamente attraverso delibere del gruppo al completo, che la persona incaricata alla segreteria deve mettere correttamente a

allzeitlich zur Kontrolle einsehbar zu sein sind.

1/B. Allgemein gelten ab sofort, dem 6. Juli 2024, auf alle Zeit der Zukunft und ohne Änderungsmöglichkeit die Beschlüsse des Gremiums, um auf diese Weise das Bestehen des FIGU-Vereins als Gemeinschaft abzusichern.

1/C. Eine Gemeinschaft ist durchwegs und ausnahmslos für jedes Mitglied mit gleichen Rechten und Pflichten gegeben, folglich jedes Mitglied einer Gemeinschaft keinerlei separaten Rechtsordnungen eingeordnet ist.

1/D. Die Mitglieder einer Gemeinschaft sind im Denken und Handeln sowie in umfänglich allen Wahlabstimmungen absolut in neutraler Weise geleitet, verhalten sich selbst in völliger Parteilosigkeit und unterstützen und vertreten in dieser Weise die Ziele der Gemeinschaft, wie sie jederzeit alles Anfallende unparteiisch beurteilen und die volle Verantwortung dafür übernehmen.

1/E. In einer Gemeinschaft geht es nicht an, dass eine Parteilichkeit für eine Sache oder eine Person ergriffen und ausgeübt wird, denn eine Gemeinschaft erfordert von jedem Mitglied ein offenes Vertrauen, ein absolutes neutrales und parteiloses Verhalten und absolute Ehrlichkeit

1/F. Nur durch eine allgemeine und einstimmige Wahlbestimmung ist in einer Gemeinschaft eine Sache zu bestimmen und zu geben, wie gleichermassen auch die Erfüllung von Pflichten zu bestimmen ist, die aktuarisch schriftlich festgehalten und gleicherart jenen Personen auszuhändigen sind, die durch Gemeinschaftswahlbeschluss zur Erfüllung ihnen zugewiesener Aufgaben/Anordnungen bestimmt werden.

### **Besondere Gremiums-Bestimmungen für die Beendigungen von Ämtern**

2/A. Innert Monatsfrist ist jede Pflichtausübung jeder weiblichen oder männlichen Person einer Präsidentschaft, Aktuarschaft und Kassierschaft sofort zu beenden, wenn eine Nichteignung, gravierende Verstösse gegen die Erfüllung von Gremiumsbeschlüssen, festgelegten Pflichten der

verbale, mantenere in questa forma e rendere in ogni momento consultabile per un controllo.

1/B. A partire dal 6 luglio 2024, valgono per il futuro e senza possibilità di modifica le delibere del Comitato, in modo da garantire l'esistenza dell'associazione FIGU come comunità.

1/C. Una comunità comporta sempre e senza eccezione gli stessi diritti e doveri per ogni membro, per cui nessun membro di una comunità è soggetto a ordinamenti giuridici separati.

1/D. I membri di una comunità sono guidati nel loro pensiero e nelle azioni, nonché in tutte le votazioni, in modo assolutamente neutrale, si comportano in totale imparzialità e sostengono e rappresentano gli obiettivi della comunità, giudicando sempre tutto in modo imparziale e assumendosi la piena responsabilità.

1/E. In una comunità non è consentito prendere ed esercitare una parzialità per una questione o una persona, poiché una comunità richiede da ogni membro una fiducia aperta, un comportamento assolutamente neutrale e imparziale, nonché un'assoluta onestà.

1/F. Solo attraverso una votazione generale e unanime è possibile determinare e assegnare una questione in una comunità, così come determinare l'adempimento dei doveri, che devono essere registrati per iscritto e consegnati alle persone che, attraverso una delibera elettorale comune, vengono designate per svolgere i compiti e le prescrizioni a loro assegnati.

### **Disposizioni speciali del Comitato per la cessazione degli incarichi**

2/A. L'esercizio di una persona, sia essa donna o uomo, incaricata alla presidenza, alla segreteria o alla tesoreria deve essere immediatamente terminato entro un mese, nel momento in cui si riscontrano un'inadeguatezza, violazioni gravi contro l'adempimento delle delibere del Comitato, contro i

Wahlbeschlüsse der Gemeinschaft des FIGU-Vereins, wie auch spezieller gegebener Weisungen des Gremiums, oder ein Verhalten der Machtergreifung über den FIGU-Verein oder deren FIGUMitglieder auftreten.

2/B. Eine Wiederwahl von fehlhaft oder schuldhaft gewordenen Personen einer Präsidentschaft, Aktuarschaft oder Kassierschaft sind für eine Wiederwahl in eines dieser Ämter und Pflichten nicht berechtigt.

2/C. FIGU-Vereins-Mitglieder, die durch Fehlverhalten usw. und gemäss einstimmigem Wahlbeschluss der FIGU-Gemeinschaft aus dieser ausgeschlossen werden, können jedoch nach einer Dauer von 7 Jahren und gemäss ihrer Zusicherung, dass sie ihr Fehlverhalten abgelegt haben, wieder ein Aufnahmegesuch stellen, wobei der Vorstand der Gemeinschaft die Entscheidung zu treffen und über eine Wiederaufnahme zu bestimmen hat.

### **Aufgaben, Arbeitsanweisungen, Erledigungen aller Art**

A. Besondere Aufgaben, Arbeitsanweisungen, Erledigungen aller Art erfolgen ausschliesslich nur durch Arbeitsbesprechungen der Gesamtgruppe des FIGU-Vereins; diese sollen zur allzeitigen Kontrolle protokollarisch festgehalten werden. Dabei soll jedoch nicht erlaubt sein, dass jedwede Einzelpersonen resp. Gemeinschaftsmitglieder ohne Gemeinschaftsbeschluss selbständig besondere Aufgaben, Arbeitsanweisungen oder Erledigungen usw. einer Sache anordnen und bestimmen, weil dadurch jede langjährige Kontrolle unmöglich würde

a. Diese besonderen Aufgaben, Arbeitsanweisungen, Erledigungen aller Art sind von der Aktuarperson schriftlich zu bestätigen und den dafür Verantwortlichen auszuhändigen.

B. Besondere Verrichtungen, Aufgaben, Arbeiten, Erledigungen usw., die monatlich periodisch, jährlich oder mehrjährlich anfallen und zu verrichten sind, gehören pflichtig erörtert hinsichtlich einer eingehenden Besprechung der Gesamtgruppe bezüglich deren besonderer Erledigung des WIE,

doveri stabiliti dalle delibere elettorali della comunità dell'associazione FIGU, come anche contro le direttive speciali date dal Comitato, o se si riscontra un comportamento di presa di potere sull'associazione FIGU o sui suoi membri.

2/B. Le persone che hanno commesso errori o colpe nell'incarico di presidenza, segreteria o tesoreria non sono ammissibili per una rielezione a uno di questi incarichi e doveri.

2/C. I membri dell'associazione FIGU che a causa di comportamenti scorretti, ecc. e che, in base a una delibera elettorale unanime della comunità FIGU, vengono esclusi da essa possono tuttavia, dopo una durata di 7 anni e con la loro assicurazione di aver abbandonato il comportamento scorretto, presentare nuovamente una domanda di ammissione, e il Consiglio Direttivo della comunità è incaricato di prendere la decisione e determinarne una riammissione.

### **Compiti, istruzioni di lavoro, disbrighi di ogni tipo**

A. Compiti speciali, istruzioni di lavoro e disbrighi di ogni tipo vengono effettuati esclusivamente attraverso discussioni di lavoro del gruppo completo dell'associazione FIGU; questi devono essere registrati in modo protocollare per un controllo continuo. Non deve essere permesso che singole persone, cioè membri della comunità, senza una delibera da parte della comunità stessa ordinino e determinino autonomamente compiti speciali, istruzioni di lavoro o disbrighi di qualsiasi tipo, poiché ciò renderebbe impossibile ogni controllo a lungo termine.

a. Questi incarichi speciali, istruzioni di lavoro e adempimenti di ogni tipo devono essere confermati per iscritto dal segretario e consegnati ai responsabili competenti.

B. Speciali attività, compiti, lavori, disbrighi, ecc. che devono essere svolti periodicamente ogni mese, ogni anno o dopo diversi anni devono essere discussi obbligatoriamente in una riunione dettagliata del gruppo completo riguardo alla loro esecuzione particolare del COME, COSA, DOVE,

WAS, WO, WANN und WARUM, damit alles gemäss der Richtigkeit und Güte sachgerecht erledigt und zur langjährigen Kontrolle protokollarisch aufgezeichnet wird, folglich jederzeit Einsicht genommen werden kann.

b. Diese besonderen Aufgaben, Arbeitsanweisungen und Erledigungen aller Art sind von der Aktuarperson schriftlich zu bestätigen und den dafür Verantwortlichen auszuhändigen.

C. Alltäglich anfallende Aufgaben, Arbeiten und Erledigungen aller Art und zu jeder Jahreszeit sind zu verrichten gemäss deren Notwendigkeit sowie nach exakten Anweisungen der Verantwortlichen resp. Zuständigen. Darunter fallen auch die erforderlichen zu verrichtenden Arbeiten und Tätigkeiten, die FIGU-Vereinsmitglieder anderer FIGU-Vereins-Gruppierungen in FIGU-Vereins-Sitzen zur Erledigung zugewiesen werden. Diese jederzeit anfallenden Arbeiten sind folglich ihrer Art gemäss nicht zur Erledigung durch einen Gesamtgruppebeschluss auszuführen, sondern nach Notwendigkeit und sind zudem nicht zu protokollieren, wenn nicht Besonderheiten auftreten, die eine Protokollierung erfordern, wie z.B. Schadenerscheinungen, die meldepflichtig sind und zur Behebung anzuordnen sind.

**Besorgungen – Bestellungen – Einkauf – Aufträge für Reparaturen sowie für Arbeiten und deren Erledigung, Vorveranschlagungen von Preisen usw.**

A. Besorgungen, Bestellungen, der Einkauf von irgendwelchen Sachen/Waren, Werten usw., wie auch das Erteilen von Arbeitsaufträgen aller Art sowie das Anmelden, Beauftragen resp. Erteilen von Reparaturaufträgen belangen in den Bereich der Bestimmung durch die FIGU-Verein-Gemeinschaft, deren Beschluss aktuarisch schriftlich festzuhalten und der betreffend dem zur Erledigung beauftragten FIGU-Vereins-Mitglied schriftlich auszuhändigen ist. Die anfallenden Rechnungen sind an den FIGU-Verein zu richten.

B. Treten irgendwelche Schäden an FIGU-Vereins-Eigentum auf, wie z.B. an Apparaturen und Geräten irgendwelcher Art usw., die schnell zu beheben resp. zu reparieren sind, dann ist der Gesamtvorstand

QUANDO e PERCHÉ, in modo che tutto venga svolto correttamente e con qualità, nonché registrato in modo protocollare per un controllo a lungo termine, in modo che possa essere consultato in qualsiasi momento.

b. Questi incarichi speciali, istruzioni di lavoro e adempimenti di ogni tipo devono essere confermati per iscritto dal segretario e consegnati ai responsabili competenti.

C. I compiti quotidiani, i lavori e i disbrighi di ogni tipo e in ogni periodo dell'anno devono essere svolti secondo la loro necessità e in base alle istruzioni esatte dei responsabili o degli incaricati. Ciò include anche i lavori e le attività richieste da svolgere che vengono assegnati ai membri dell'associazione FIGU di altri gruppi FIGU e svolti nelle sedi dell'associazione FIGU. Questi lavori che si presentano in qualsiasi momento non devono quindi essere eseguiti attraverso una delibera del gruppo completo, ma secondo la necessità e non devono essere registrati, a meno che non si verificano circostanze particolari che richiedano una registrazione, come ad esempio danni che devono essere segnalati e ordinati per essere riparati.

**Acquisti – ordini – compere – incarichi per riparazioni e per lavori e il loro disbrigo, preventivi di prezzi, ecc.**

A. Acquisti, ordini, compere di qualsiasi oggetto/merce, valore, ecc., così come l'assegnazione di incarichi di lavoro di ogni tipo e la richiesta, assegnazione o emissione di ordini di riparazione rientrano nella competenza della comunità dell'associazione FIGU, la cui decisione deve essere registrata per iscritto in modo protocollare e consegnata per iscritto al membro dell'associazione FIGU incaricato del disbrigo. Le fatture risultanti devono essere indirizzate all'associazione FIGU.

B. Se si verificano danni alla proprietà dell'associazione FIGU, come ad esempio ad apparecchiature e a dispositivi di qualsiasi tipo che devono essere riparati rapidamente, allora è



zuständig für eine sachgemäss richtige Entscheidung und Erledigung, wobei jedoch der Beschluss aktuarisch schriftlich festgehalten und dem zur Erledigung beauftragten FIGU-Vereins-Mitglied schriftlich auszuhändigen ist. Die anfallenden Rechnungen sind an den FIGU-Verein zu richten und von diesem zu begleichen.

C. Ist Punkt B. nicht erfüllbar infolge der unmöglichen Zusammenkunft des Gesamtvorstandes, dann sind die Aktuarperson, die Kassierperson und die Präsidenschaftsperson berechtigt, über die Sache zu befinden und einen Entschluss zu fällen, der schriftlich festgehalten und ausgehändigt werden soll.

D. Einzelpersonen resp. FIGU-Vereins-Mitglieder sind ohne eine Vorstandsgenehmigung in Form eines schriftlichen Auftrages der Aktuarperson nicht berechtigt, im Namen des FIGU-Vereins oder bezüglich dessen Eigentum selbständig eigenmächtig irgendwelche Besorgungen, Bestellungen, einen Einkauf irgendwelcher Sachen/Waren, Werte usw. zu tätigen. Dies, wie auch das persönliche Erteilen von Arbeitsaufträgen aller Art sowie das Anmelden, Beauftragen von irgendwelchen Tätigkeiten sowie das Erteilen von Reparaturaufträgen usw. gegen Entgelt nicht erlaubt ist. Wird das aber missachtet und trotzdem wider die Bestimmung des Gremiums und dessen Untersagung getan, dann ist diese Person resp. das FIGU-Vereins-Mitglied persönlich zur Bezahlung der anfallenden Umtriebe, Kosten resp. Rechnungen verpflichtet.

### Präsidenschaft

1. Die Präsidentenperson – weiblich oder männlich – ist dafür verantwortlich, die Aufsicht der Ordnung sowie der Beschlüsse und Wahlergebnisse der FIGU-Vereins-Gemeinschaft in ihrer Ausführung auf deren Richtigkeit und Vollständigkeit zu überprüfen, wobei jedoch die Präsidentenperson in jeder Weise integer, unparteiisch und gerecht, nicht befehlend und nicht aggressiv und von jedem Machtgebaren frei zu sein hat.

2. Die Präsidentenperson – weiblich oder männlich – ist bei jeder regulären FIGU-Verein-KG-General-Vollversammlung fortan nur noch für eine Amtszeit

verantwortlich del Consiglio Direttivo al completo di decidere e agire in modo adeguatamente corretto. Tuttavia, la decisione deve essere registrata per iscritto in modo protocollare e consegnata per iscritto al membro dell'associazione FIGU incaricato dell'esecuzione. Le fatture risultanti devono essere indirizzate all'associazione FIGU e pagate da questa.

C. Se il punto B non può essere soddisfatto a causa dell'impossibilità di riunire il Consiglio Direttivo completo, allora le persone incaricate alla segreteria, alla tesoreria e alla presidenza sono autorizzate a prendere una decisione sulla questione, che deve essere registrata per iscritto e consegnata.

D. I singoli individui, cioè i membri dell'associazione FIGU, non sono legittimati, senza un'autorizzazione del Consiglio Direttivo sotto forma di incarico scritto da parte della persona incaricata alla segreteria, a effettuare autonomamente acquisti, ordini, compere di qualsiasi oggetto/merce, valore, ecc., a nome dell'associazione FIGU o riguardo alla sua proprietà. Inoltre, non è permesso emettere personalmente incarichi di lavoro di qualsiasi tipo, richiedere o assegnare qualsiasi attività, così come emettere ordini di riparazione in cambio di pagamento. Se ciò viene ignorato e fatto comunque in violazione della disposizione del Comitato e del suo divieto, la persona o il membro dell'associazione FIGU è obbligato a pagare personalmente le spese, i costi o le fatture risultanti.

### Presidenza

1. La persona presidente – donna o uomo che sia – è responsabile di supervisionare l'ordine, così come le delibere e i risultati delle votazioni della comunità dell'associazione FIGU, verificando la loro correttezza e completezza. Tuttavia, la persona presidente deve essere in ogni modo integra, imparziale e giusta, non autoritaria, non aggressiva e libera da qualsiasi condotta di potere.

2. La persona presidente – donna o uomo che sia – è eleggibile per un mandato di 10 anni in ogni Assemblea Generale regolare della KG

von 10 Jahren wählbar, wobei eine Wiederwahl derselben Präsidentschaftsperson zwar nach 10 Jahren noch einmal erfolgen kann, jedoch effectiv nur durch eine Neuwahl und für eine weitere Amtsdauer von maximal weiteren 10 Jahren, wobei jedoch allgemein ab sofort gilt, dass innert Monatsfrist jede Präsidentschaft sofort zu beenden ist, wenn gravierende Verstösse gegen die Pflichten der Präsidentschaftsführung auftreten.

a. Eine 3. Amtszeit als Präsidentschaftsperson soll nicht mehr erlaubt sein, folglich eine andere Person mit FIGU-Vereins-Mitgliedschaft als Präsidentschaftsperson zu wählen ist,

3. Die Präsidentenperson ist von jedem Stimmrecht ausgeschlossen, und zwar absolut, wie sie auch bei jeglicher Abstimmung nicht berechtigt ist, «ratgebend» oder einflussnehmend zu sein».

4. Jeder Präsidentenperson ist jegliches Machtgebaren untersagt, folglich sie auch keinerlei Berechtigung besitzt, bewusste oder unbewusste Fehlverhalten oder Missgeschicke usw. von FIGU-Vereins-Mitgliedern in irgendwelcher Weise zu beanstanden oder zu ahnden, denn solcherart Vorkommnisse sollen niemals parteiergreifend von der Präsidentenperson, sondern allein durch den Gesamtvorstand oder – wenn erforderlich – durch die Gesamtgruppe vorwurfsfrei behandelt werden.

5. Die Präsidentenperson soll niemals dazu berechtigt sein, aus eigenem Ermessen irgendwelche Anordnungen und Anweisungen zu erteilen, wie auch nicht irgendwelche Verordnungen oder selbständige Bestimmungen zu erlassen, nach aussenhin irgendwelche Schreiben zu verfassen oder sie zu versenden, die nicht durch die Generalversammlung des Vereins FIGU wahlmässig bestimmt und durch die Aktuarperson schriftlich festgehalten und dieserart belegt sind.

6. Die Präsidentenperson – weiblich oder männlich – ist nur berechtigt nach aussen gegenüber Behörden, Firmen und Privatpersonen usw. zu agieren sowie umfänglich namentlich für die FIGU-Verein-Gemeinschaft vertretend tätig zu sein, wenn ihr dafür die erforderliche schriftliche Bestätigung des Gemeinschaftsbeschlusses ausgehändigt ist.

dell'associazione FIGU; una rielezione della stessa persona incaricata alla presidenza può avvenire ancora dopo 10 anni, ma effettivamente solo attraverso una nuova elezione e per un ulteriore mandato di massimo altri 10 anni; tuttavia, è stabilito che, a partire da ora, ogni presidenza deve essere immediatamente terminata entro un mese se si verificano gravi violazioni dei doveri presidenziali.

a. Un terzo mandato come presidente non sarà più consentito, pertanto un'altra persona appartenente all'associazione FIGU deve essere eletta come presidente.

3. La persona presidente è esclusa da ogni diritto di voto, e cioè in modo assoluto, e non è legittimata a essere "consulente" o a influenzare in qualche modo qualsiasi votazione.

4. A ogni persona presidente è vietata qualsiasi condotta di potere, pertanto non ha alcuna legittimità per criticare o sanzionare comportamenti scorretti, errori o incidenti, consapevoli o inconsapevoli, dei membri dell'associazione FIGU in alcun modo, poiché tali eventi devono essere trattati senza pregiudizi esclusivamente dal Consiglio Direttivo al completo o, se necessario, dal gruppo al completo.

5. La persona presidente non deve mai essere legittimata a emettere prescrizioni o istruzioni a propria discrezione, né a promulgare regolamenti o disposizioni autonome, né a redigere o inviare comunicazioni che non siano state determinate dall'Assemblea Generale dell'associazione FIGU e registrate per iscritto dalla persona incaricata alla segreteria.

6. La persona presidente – donna o uomo che sia – è legittimata solo ad agire verso l'esterno con autorità, aziende privati, ecc., e a rappresentare ufficialmente la comunità dell'associazione FIGU solo se dispone della necessaria conferma scritta della delibera congiunta.

7. Jede Präsidentenperson hat keinerlei Berechtigung zu irgendwelchen Befehlen und zum Bestimmen persönlicher Verhaltensweisen irgendwelcher Art von FIGU-Vereins-Mitgliedern, wenn dafür nicht ein schriftlich ausgefertigter Aktuarbeleg gemäss einem Gesamtgruppebeschluss vorliegt.

8. Jede Präsidentenperson ist im Namen des FIGU-Vereins das Sprachrohr und die Vertretung nach aussen für die Behördenangelegenheiten usw., wie auch für andere anfallende Wichtigkeiten gegenüber irgendwelchen Institutionen, Gerichten, Ämtern und Privatpersonen usw., jedoch stets nur mit schriftlich ausgefertigtem Aktuarbeleg, der ausnahmslos auf einem Wahlgang und folglich auf einem Gesamt-Gruppebeschluss zu beruhen hat.

9. Einzig und allein die FIGU-Gesamtgruppe hat durch jeweilige Wahlgänge – deren Resultate durch die Aktuarperson genauestens schriftlich festzuhalten sind – das Recht, den FIGU-Verein gemäss all dessen festgelegten Satzungsvorgaben und Statutenvorgaben zu leiten und zu führen, wobei persönliche Aktionen der Präsidenschaftsperson nicht erlaubt sind.

10. Die FIGU-Verein-Gesamtgruppe resp. die FIGU-Verein-Gemeinschaft des Mutter-Centers Hinterschmidrüti 1225, 8495 Schmidrüti ist und bleibt allzeitig und in jeder Beziehung das absolut bestimmende Element der FIGU-Vereins-Gemeinschaft des Centers und der weltweiten FIGU-Vereins-Gruppierungen, wobei das zu Bestimmende jeweils ausschliesslich durch Wahlen infolge eines Gesamt-Gruppebeschlusses erfolgen darf, deren Resultat durch die Aktuarperson genauestens und klar schriftlich festzuhalten ist.

### **Bestimmungen und Beschlüsse und Führung des Vereins FIGU**

A. Die Führung der FIGU-Verein-Gemeinschaft liegt allein in der Kompetenz der Gesamtgruppe, die durch einstimmige Wahlbestimmungen zu erfolgen hat, wobei jedoch Wahlenthaltungen zulässig und als neutrale Haltung zu bewerten sind.

7. La persona presidente non ha alcuna autorizzazione di comandare né di determinare comportamenti personali di alcun tipo dei membri dell'associazione FIGU, a meno che non vi sia un documento protocollare redatto in forma scritta secondo una delibera collettiva del gruppo.

8. La persona presidente è, in nome dell'associazione FIGU, il portavoce e il rappresentante esterno per questioni relative alle autorità, ecc., così come per altre questioni importanti nei confronti di qualsiasi istituzione, tribunale, ufficio, privato, ecc., tuttavia sempre solo con un documento protocollare redatto in forma scritta, che deve basarsi senza eccezione su una votazione e quindi su una delibera collettiva del gruppo.

9. Solo e unicamente il gruppo collettivo della FIGU ha il diritto, attraverso le rispettive votazioni – i cui risultati devono essere accuratamente registrati per iscritto dalla persona incaricata alla segreteria –, di dirigere e gestire l'associazione FIGU in conformità a tutte le disposizioni statutarie stabilite. Azioni personali da parte della persona che ricopre l'incarico di presidente non sono ammesse.

10. Il gruppo completo dell'associazione FIGU, ovvero la comunità dell'associazione FIGU del Centro Madre di Hinterschmidrüti 1225, 8495 Schmidrüti, è e rimane in ogni momento e in ogni relazione l'elemento assolutamente determinante della comunità dell'associazione FIGU del Centro e dei gruppi dell'associazione FIGU in tutto il mondo, e quanto deve essere determinato può essere fatto esclusivamente attraverso votazioni a seguito di una delibera del gruppo al completo, i cui risultati devono essere accuratamente e chiaramente registrati per iscritto dalla persona incaricata alla segreteria.

### **Disposizioni, delibere e conduzione dell'associazione FIGU**

A. La conduzione della comunità dell'associazione FIGU è di esclusiva competenza del gruppo completo, che deve avvenire attraverso delibere elettorali unanimi, sebbene le astensioni siano consentite e considerate come posizione neutrale.

B. Die Führerschaft des Vereins FIGU bedeutet, dass keine Form von Hierarchien gegeben sein oder geschaffen werden dürfen, denn in aller Weise hat sich jede FIGU-Gruppierung für alles und jedes durch eine Gesamtgruppe-Wahlbestimmung selbst zu organisieren und gemäss diesem gesamthaft zu kooperieren. Ehrlichkeit in jeder Form dieser Hinsicht basiert auf einem hohen Mass an Vertrauen und in den zu erarbeitenden Fähigkeiten jedes einzelnen Mitgliedes des Vereins FIGU.

C. Bestimmungen und Beschlüsse usw. jeder Art sind niemals durch einzelne FIGU-Vereins-Mitglieder zu fassen und durchzuführen, wie auch die Führung des FIGU-Vereins nur gemäss den Bestimmungen der gesamten Gemeinschaft geführt werden soll.

D. Für alle und jede Bestimmung und jeden Beschluss sowie die Führung des Vereins FIGU ist und bleibt allzeitlich die General-Gesamtversammlung des Vereins FIGU und deren gerechte Wahl zuständig, deren Resultat von der Aktuarperson schriftlich festzuhalten ist und demgemäss die Ausführung durch die dafür bestimmten Personen des Vereins FIGU getreu umzusetzen sind.

#### **Aktuarperson resp. das Aktuarwesen**

1. Die Aktuarperson ist umfänglich zuständig für die gesamte Einhaltung der Beschlüsse, die durch einstimmige Wahlgänge – Stimmen der Enthaltungen sind absolut zulässig – der Gesamtgemeinschaft zustande kommen. Demzufolge ist die Aktuarperson für die gesamten FIGU-Vereins-Geschäftsbeschlüsse und deren Einhaltung zuständig, und damit auch für die Seriosität aller Grundlagen des FIGU-Vereins ebenso verantwortlich wie dafür, dass die Wahlbeschlüsse den geltenden Rechtsvorschriften entsprechen. Demzufolge ist die Aktuarperson verantwortlich dafür, dass jeder Wahlbeschluss derart umgesetzt wird, dass jeder Person, die wahlmässig für eine bestimmte Aufgabe/Ausführung/Erledigung usw. bestimmt wird, diese schriftlich und von der Aktuarperson eigenhändig unterzeichnet ausgehändigt wird.

B. La guida dell'associazione FIGU significa che non debbano esistere né essere create forme di gerarchia, poiché ogni gruppo FIGU deve organizzarsi autonomamente per tutto e in ogni ambito attraverso una delibera elettorale del gruppo al completo e cooperare integralmente secondo tale decisione. L'onestà in ogni forma di questo aspetto si basa su un alto grado di fiducia e nelle capacità da sviluppare di ogni singolo membro dell'associazione FIGU.

C. Disposizioni e delibere di qualsiasi tipo non devono mai essere prese e attuate da singoli membri dell'associazione FIGU, così come la conduzione dell'associazione FIGU deve essere condotta solo secondo le disposizioni dell'intera comunità.

D. Per ogni singola disposizione e delibera, così come per la conduzione dell'associazione FIGU, sono e rimangono sempre responsabili l'Assemblea Generale completa dell'associazione FIGU e le sue corrette votazioni, i cui risultati devono essere registrati per iscritto dalla persona incaricata alla segreteria e di conseguenza le esecuzioni devono essere fedelmente attuate dalle persone designate dell'associazione FIGU.

#### **Persona incaricata alla segreteria, ovvero segretariato**

1. La persona incaricata alla segreteria è pienamente responsabile del rispetto di tutte le delibere che derivano da votazioni unanimi – le astensioni sono assolutamente consentite – del gruppo completo. Di conseguenza, la persona incaricata alla segreteria è responsabile di tutte le delibere gestionali dell'associazione FIGU e della loro osservanza, e quindi anche della serietà di tutte le basi dell'associazione FIGU, nonché del fatto che le delibere elettorali siano conformi alle normative vigenti. Di conseguenza, la persona incaricata alla segreteria è responsabile del fatto che ogni delibera elettorale sia attuata in modo tale che ogni persona designata elettivamente per un determinato compito/svolgimento/disbrigo, ecc., riceva tale incarico per iscritto, firmato personalmente dalla persona incaricata alla segreteria.

2. Die Aktuarperson – weiblich oder männlich, und zwar auch entsprechende Vertreterpersonen – ist für das gesamte Aktuarwesen zuständig und hat alles an Wahlbeschlüssen/Resultaten usw. genauestens schriftlich festzuhalten und zu archivieren.

3. Die Aktuarperson ist durch die Generalversammlung für eine Dauer von 25 Jahren – bei Antrag lebenszeitlich – zu wählen, wobei jedoch eine Wiederwahl nach dem 25-Jahresablauf zulässig sein soll.

4. Abwechslungsweise Tätigkeit der Aktuarpersonen bei Generalversammlungen sind zulässig, wodurch eine Entlastung gegeben wird, jedoch in jedem Fall die Haupt-Aktuarperson die Aufsicht ausüben soll

5. Jede Aktuarperson ist eingeordnet in die besonderen Gremiums Bestimmungen 2/A. bis 2/C.

**Aufnahme und Ausscheiden von Passiv-Mitgliedern des Vereins FIGU und die Einhaltung von deren finanziellen Pflichten hat allein zu erfolgen durch die Kassierperson und deren Kontrolle**

1. Allein die Kassierperson ist gemäss den Bestimmungen des Gremiums in voller Weise und Verantwortung zuständig für jede Neu-Aufnahme oder Ausscheidung von Passiv-Mitgliedern.

**Kassierperson und Kassierwesen**

1. Die als absolut integer zu bewertende Kassierperson – weiblich oder männlich, auch die Kassier-Vertreterperson –, ist durch eine volle Gesamtgeneralversammlung zu wählen.

2. Zu wählen ist eine als absolut integer zu bewertende, versierte und verantwortungsbewusste Kassierperson, und zwar für eine Dauer eigenen Ermessens der Ausübung dieser Tätigkeit, folglich diese Dauer also lebenszeitlich sein kann.

3. Die Kassierperson ist nur allein im Besitz des Schlüssels bezüglich des FIGU-Vereins-Kassenschanks/Safes, wie sie auch nur allein

2. La persona incaricata alla segreteria – donna o uomo che sia, e anche i relativi rappresentanti – è responsabile di tutto il segretariato e deve registrare e archiviare per iscritto nel modo più esatto possibile tutte le delibere votate, i risultati, ecc.

3. La persona incaricata alla segreteria è eletta dall'Assemblea Generale per una durata di 25 anni – su richiesta per tutta la vita – con la possibilità di una rielezione dopo il termine dei 25 anni.

4. L'attività alternata delle persone incaricate alla segreteria è consentita, il che fornisce un sollievo, ma in ogni caso la principale persona incaricata alla segreteria deve supervisionare.

5. Ogni persona incaricata alla segreteria è soggetta alle disposizioni speciali del Comitato da 2/A a 2/C.

**L'ammissione e l'uscita dei membri passivi dell'associazione FIGU e il rispetto dei loro obblighi finanziari devono essere effettuati esclusivamente dalla persona incaricata alla tesoreria e sotto la sua supervisione.**

1. Solo persona incaricata alla tesoreria è pienamente responsabile, secondo le disposizioni del Comitato, per ogni nuova ammissione o uscita dei membri passivi.

**Persona incaricata alla tesoreria e tesoreria**

1. La persona incaricata alla tesoreria valutata come assolutamente integra – donna o uomo che sia, così come anche il suo vice – deve essere eletta da un'Assemblea Generale al completo.

2. In qualità di persona incaricata alla tesoreria, deve essere eletta una persona valutata come assolutamente integra, esperta e responsabile, e cioè per una durata a propria discrezione nell'esercizio di questa attività, il che significa che questa durata può essere a vita.

3. Solo la persona incaricata alla tesoreria possiede la chiave della cassaforte dell'associazione FIGU, e solo lei è autorizzata a utilizzarla.

berechtig ist, diesen zu bedienen.

4. Die Kassiervertretung besitzt für den FIGU-Vereins-Kassenschrank/Safe keinen eigenen Schlüssel, und ist zudem auch nur berechtigt, diesen im Beisein des Gesamtvorstandes zu bedienen, wenn sie – in Abwesenheit der regulären Kassierperson – die volle Vertretung derselben zu übernehmen hat

5. Die eventuell anfallende und erforderliche Kontrolle des Kassabestandes usw. – wenn überhaupt – hat jeweils zu erfolgen durch den vollen Gesamtvorstand, niemals jedoch durch eine Vorstandseinzelperson allein.

6. Die Kassierperson – und die Kassier-Vertreterperson – ist voll sowie umfänglich zuständig und verantwortlich für die korrekte Führung der Buchhaltung und alle für den Verein FIGU anfallenden Begleichungen/Zahlungen von Rechnungen.

7. Jede Kassierperson ist eingeordnet in die besonderen Gremiums-Bestimmungen 2/A. bis 2/C.

#### **Rechnungswesen, Briefe usw. des und zuhanden des FIGU-Vereins**

A. Beschriebe, Pläne, Entwürfe und Rechnungen aller Art usw., die für den FIGU-Verein bestimmt sind, haben ausschliesslich und namenlos gerichtet zu werden an:

FIGU Freie Interessengemeinschaft Hinterschmidrüti  
1225 8495 Schmidrüti/ZH

B. Zuschriften aller Art und Werte für den FIGU-Verein sind ausschliesslich personell und absolut namenlos zu richten an:

Damen und Herren der Gemeinschaft FIGU Freie  
Interessengemeinschaft Hinterschmidrüti 1225 8495  
Schmidrüti/ZH

C. Durch die FIGU-Verein-Gemeinschaft sind gemäss Wahlbestimmung beauftragte und bestimmte FIGU-Vereins-Mitglieder schriftlich durch die

4. Il rappresentante della persona incaricata alla tesoreria non possiede una propria chiave della cassaforte dell'associazione FIGU, e in aggiunta è autorizzata a utilizzarla solo in presenza del Consiglio Direttivo al completo, quando essa – in assenza della regolare persona incaricata alla segreteria – deve assumere la piena rappresentanza della stessa.

5. L'eventuale e necessaria verifica del contenuto della cassa, ecc. deve essere effettuata dal Consiglio Direttivo al completo e mai da un singolo membro del consiglio.

6. La persona incaricata alla tesoreria – e il suo vice – è pienamente e completamente responsabile della corretta gestione della contabilità e di tutti i pagamenti delle fatture per l'associazione FIGU.

7. Ogni persona incaricata alla tesoreria è soggetta alle disposizioni speciali del Comitato da 2/A a 2/C.

#### **Contabilità, lettere, ecc. da e per l'associazione FIGU**

A. Descrizioni, piani, bozze e fatture di ogni tipo, ecc., destinati all'associazione FIGU devono essere inviati esclusivamente e in modo anonimo a:

FIGU Freie Interessengemeinschaft Hinterschmidrüti  
1225 8495 Schmidrüti/ZH

B. Tutte le corrispondenze di ogni tipo e valori per l'associazione FIGU devono essere indirizzate esclusivamente in modo personale e assolutamente anonimo a:

Damen und Herren der Gemeinschaft FIGU Freie  
Interessengemeinschaft Hinterschmidrüti 1225 8495  
Schmidrüti/ZH

C. I membri dell'associazione FIGU incaricati e designati secondo l'elezione dalla comunità dell'associazione FIGU devono essere autorizzati per

Aktuarperson zu berechtigen, sich namentlich telephonisch oder mündlich-sprachlich beim Namen zu nennen oder nennen zu lassen, um Rede, Antwort, Anweisung und Verständigung zu stehen gegenüber fremden oder bekannten Drittpersonen oder Firmen usw. Es besteht jedoch keine Berechtigung zur schriftlich-privaten Namensnennung im Zusammenhang mit FIGU-Verein-Angelegenheiten, die durchwegs nur genannt sein sollen mit:

Damen und Herren FIGU Freie  
Interessengemeinschaft,

denn in irgendwelchen Dingen/Sachen der FIGU-Verein-Gemeinschaft sind allein die Wahlbestimmungen der FIGU-Verein-Gemeinschaft und somit die durch die einstimmigen Wahlbeschlüsse beauftragten Personen und deren Ausführungen und Erledigungen im Namen der FIGU-Vereins-Gemeinschaft zuständig, nie und niemals jedoch irgendwelche Einzelpersonen resp. Einzelmitglieder der FIGU-Verein-Gemeinschaft.

D. Privaterweise sind keinerlei Angelegenheiten und Vorkommnisse usw. einer FIGU-Verein-Gemeinschaft zu erledigen, sondern immer nur gemäss einem durch die Aktuarperson in schriftlicher Form gegebenem Gruppebeschluss und im Namen der FIGU-Verein-Gemeinschaft.

#### **Neuaufnahme von Kerngruppe-Mitgliedern und Landesgruppe-Mitgliedern usw.**

1. Eine Bestimmung der Aufnahme von Mitgliedern in eine Kerngruppe oder Landesgruppe usw. erfolgt durch den jeweiligen Gesamtvorstand der betreffenden FIGU-Vereins-Gruppierung, wobei zuerst ein persönliches Gespräch zur Abklärung aller anfallenden Fakten des Für und Wider sowie der Beweggründe erfolgen soll, wonach bei einer Aufnahme in eine Gruppierung als FIGU-Vereins-Mitglied eine 2-Jahresfrist einer Probezeit zu erfolgen hat, wonach erst dann eine endgültige Aufnahme erfolgen soll, und zwar, wenn der Nachweis einer effectiven Eignung und hehre Gründe für die wertigen Belange des Vereins FIGU gegeben sind.

iscritto dalla persona incaricata alla segreteria a nominarsi o a essere nominati telefonicamente o verbalmente per nome, per fornire risposte, istruzioni e comunicazioni a persone o aziende terze, sconosciute o conosciute. Tuttavia, non è permesso utilizzare il nome privato per iscritto in relazione a questioni dell'associazione FIGU, che devono essere menzionate esclusivamente come:

Damen und Herren FIGU Freie  
Interessengemeinschaft,

poiché in qualsiasi questione dell'associazione FIGU, sono competenti solo le delibere votate dalla comunità FIGU e quindi le persone incaricate attraverso le delibere all'unanimità e le loro esecuzioni e i loro disbrighi in nome della comunità FIGU, e mai e poi mai singole persone o singoli membri della comunità FIGU.

D. Le questioni e gli eventi di una comunità dell'associazione FIGU non devono mai essere trattati privatamente, ma sempre solo secondo una delibera del gruppo data per iscritto dalla persona incaricata alla segreteria e in nome della comunità dell'associazione FIGU.

#### **Nuova ammissione di membri in un Gruppo Centrale (Kerngruppe), in un Gruppo Nazionale (Landesgruppe), ecc.**

1. Una disposizione per l'ammissione di membri in un Gruppo Centrale (Kerngruppe), o in Gruppo Nazionale (Landesgruppe), ecc. viene effettuata dal Consiglio Direttivo al completo del rispettivo raggruppamento dell'associazione FIGU, dove prima deve avvenire un colloquio personale per chiarire tutti i fatti pro e contro, e le motivazioni; successivamente, all'ammissione in un raggruppamento come membro dell'associazione FIGU deve sussistere un periodo di prova di 2 anni, a seguito del quale può avvenire l'ammissione definitiva, a condizione che vi sia la prova di una reale idoneità e di nobili motivi per gli interessi importanti dell'associazione FIGU.

### **Eigenmächtige Handlungen und Herrschen von FIGU-Mitgliedern**

1. Eigenmächtige Handlungen und schriftliche Anordnungen, Vorkehrungen sowie Änderungen usw. nach ausserhalb des Vereins FIGU und im Namen des Vereins FIGU – wie gemäss Art 4. der Präsidentenperson – haben keine Berechtigung, sondern jede Handlung, Anordnung und Entscheidung usw. kann nur des rechtens sein, wenn dafür ein schriftlicher Aktuarbeleg geben ist, der auf einem Gesamtgruppebeschluss beruht.
2. Kein FIGU-Vereinsmitglied ist berechtigt, ohne einen auf einem klaren Gesamtgruppebeschluss beruhenden schriftlichen Aktuarbeleg selbständige Entscheidung oder Handlungen im Namen des Vereins FIGU zu tätigen, vorzunehmen resp. durchzuführen.
3. Ein Mitglied des Vereins FIGU ordnet sich freiwillig in die Vereinsregeln und Ordnungsregeln des Vereins FIGU ein, wobei jedoch die persönliche Privatsphäre und soziale Eigenheit gewahrt und respektiert bleibt.
4. Kein FIGU-Vereins-Mitglied – welcher Gruppierung auch immer – hat die Berechtigung, über den Verein FIGU oder ein Mitglied des Vereins FIGU zu herrschen oder sonstwie Macht auszuüben, denn jedes Mitglied hat in jeder Beziehung freier Entscheidung, freien Handelns und freien Willens zu sein.

### **Private Angelegenheiten**

A. Private Angelegenheiten jeder Art sind und bleiben PRIVAT und sind dieserart zu behandeln, folglich sind solche niemals mit Angelegenheiten des Vereins FIGU zu vermischen oder sonstwie durch den Verein FIGU zu klären oder zu verhandeln.

### **Vermögen**

1. Ersparthes/Vereins-Vermögen ist niemals als solches zusammenzutragen, um es auszugeben resp. zu verwenden, weil es vorhanden ist und nur deswegen nutzlos verringert werden soll. Eine derartige Denkweise und Handlungsweise bezüglich

### **Azioni autonome e dominio da parte dei membri FIGU**

1. Azioni autonome e prescrizioni scritte, provvedimenti, modifiche, ecc. verso l'esterno dell'associazione FIGU e in nome dell'associazione FIGU – come descritto nell'art. 4 della persona presidente – non hanno alcuna validità. Ogni azione, disposizione, decisione, ecc. può essere legittima solo se supportata da un documento protocollare scritto basato su una delibera del gruppo completo.
2. Nessun membro dell'associazione FIGU è autorizzato a prendere decisioni autonome o a compiere azioni in nome dell'associazione FIGU senza un documento protocollare scritto basato su una chiara delibera del gruppo completo.
3. Un membro dell'associazione FIGU si conforma volontariamente alle regole dell'associazione e alle regole di ordine dell'associazione FIGU, rispettando e mantenendo tuttavia la propria sfera privata personale e le proprie peculiarità sociali.
4. Nessun membro dell'associazione FIGU – di qualsiasi gruppo – ha l'autorità di dominare o esercitare potere sull'associazione FIGU o su un membro dell'associazione FIGU, poiché ogni membro deve essere libero di decidere, agire e volere in ogni senso.

### **Questioni private**

A. Le questioni private di ogni tipo sono e rimangono PRIVATE e devono essere trattate come tali, pertanto non devono mai essere mescolate con le questioni dell'associazione FIGU né essere risolte o negoziate attraverso l'associazione FIGU.

### **Patrimonio**

1. I risparmi/fondi dell'associazione non devono mai essere raccolti per essere spesi, o utilizzati, solo perché sono disponibili e per questo essere inutilmente ridotti. Un tale modo di pensare e di agire riguardo alla gestione dei risparmi/fondi



des Verwaltens von Erspartem/Vereins-Vermögen entspricht nicht nur einer Verantwortungslosigkeit, denn Vermögenswerte sind effectiv nur für absolute Notwendigkeiten zu verwenden, wobei ein erforderlich anfallender Betrag zur Anschaffung resp. Fertigung anfallender Issue (Ausgaben/Notwendigkeiten = für Belange und Erfordernisse zum Erhalt oder zur Weiterentwicklung des FIGU-Vereins und dessen Hab und Gut) und der Zahlung der Rechnung durch einen des Rechts geführten Wahlgang der Gesamt-Generalversammlung einstimmig zu genehmigen ist. Ein entsprechender Wahlbeschluss ist sodann klärend und genau aktuarisch-schriftlich festzuhalten und der Kassierperson zur Bezahlung/Erledigung auszuhändigen, wenn die Ausführung erfolgt und die Bestimmung der Wahlbestimmung erfüllt ist.

2. Unsinnige und zukunftsunbedachte sowie nicht notwendige Änderungen an oder in den Gebäulichkeiten des Centers oder sonstigen FIGU-Vereins-Gebäulichkeiten andernorts sollen niemals dazu führen, dass Vermögenswerte verschleudert werden.

3. Bis anhin zusammengetragenes Vermögen bedarf noch einer massiven Höhengaufstockung, denn zukünftig werden höhere Vermögenswerte anfallen, deren der Verein FIGU-Muttercenter bedarf.

**Quetzal** Dann habe ich noch deine Frage zu beantworten. Die sich auf die Neuaufnahme von Kerngruppe-Mitgliedern bezieht:

### **Besondere Bemerkung des Gremiums:**

Es wurde bereits durch die Mitglieder des FIGU-Vereins beschlossen, dass für alle Aufnahmen von neuen Kerngruppe-Mitgliedern in die FIGU-Vereins-Gemeinschaft dies allein durch den Vorstand abgeklärt, gehandhabt und bestimmt wird, wonach 2 Jahre später die Festaufnahme in den FIGU-Verein oder die Ablehnung durch die womöglich volle Gesamtgemeinschaft durch einstimmige Wahlabstimmung erfolgt, wobei das allgemeine Verhalten, die Ernsthaftigkeit bezüglich der Anwendung der Lehre sowie der Einsatz hinsichtlich

dell'associazione non solo è irresponsabile, poiché i valori patrimoniali devono essere effettivamente utilizzati solo per necessità assolute, dove un importo necessario per l'acquisto o la realizzazione delle questioni (spese/necessità = per gli interessi e le esigenze per mantenere o sviluppare ulteriormente l'associazione FIGU e i suoi beni) e il pagamento delle fatture devono essere approvati all'unanimità attraverso una votazione correttamente condotta dall'Assemblea Generale completa. Una tale delibera deve essere perciò registrata in modo chiarificante ed esatto in forma protocollare-scritta e consegnata alla persona incaricata alla tesoreria per il pagamento/disbrigo, quando l'esecuzione avviene e la disposizione della delibera è stata soddisfatta.

2. Modifiche inutili e senza una visione futura, così come modifiche non necessarie alle o nelle strutture del Centro o ad altre strutture dell'associazione FIGU in altri luoghi non devono mai portare a uno spreco di valori patrimoniali.

3. Il patrimonio accumulato finora necessita ancora di un notevole incremento, poiché in futuro saranno richiesti valori patrimoniali più elevati, di cui l'associazione FIGU-Centro Madre avrà bisogno.

**Quetzal** Poi devo ancora rispondere alla tua domanda, che riguarda la nuova ammissione dei membri del Gruppo Centrale:

### **Osservazione speciale del Comitato:**

È stato già deciso dai membri dell'associazione FIGU che tutte le ammissioni di nuovi membri del Gruppo Centrale (Kerngruppe) nella comunità dell'associazione FIGU saranno chiarite, gestite e determinate esclusivamente dal Consiglio Direttivo. Una volta trascorsi i 2 anni, l'ammissione definitiva nell'associazione FIGU o la sua negazione sarà decisa dall'intera comunità al completo attraverso una votazione unanime, valutando in modo determinante il comportamento generale, la serietà nell'applicazione dell'Insegnamento e l'impegno

der Pflichterfüllung usw. entscheidend bewertet werden soll.

Hierzu siehe auch:

### **Neuaufnahme von Kerngruppe-Mitgliedern und Landesgruppe-Mitgliedern usw.**

1. Eine Bestimmung der Aufnahme von Mitgliedern in eine Kerngruppe oder Landesgruppe usw. erfolgt durch den jeweiligen Gesamtvorstand der betreffenden FIGU-Vereins-Gruppierung, wobei zuerst ein persönliches Gespräch zur Abklärung aller anfallenden Fakten des Für und Wider sowie der Beweggründe erfolgen soll, wonach bei einer Aufnahme in eine Gruppierung als FIGU-Vereins-Mitglied eine 2-Jahresfrist einer Probezeit zu erfolgen hat, wonach erst dann eine endgültige Aufnahme erfolgen soll, und zwar, wenn der Nachweis einer effectiven Eignung und hehre Gründe für die wertigen Belange des Vereins FIGU gegeben sind.

**Quetzal** Das sind gesamthaft die Neuerungen und Weisungen des Gremiums, die fortan für alle Zeit der Zukunft Gültigkeit aufweisen und allzeitig zum Schutz sowie zum guten Erhalt der FIGU-Verein-Gemeinschaft dienen. Ausserdem behält sich das Gremium vor, bei auftretenden Unstimmigkeiten wohldurchdachte Erlasse und Beschlüsse zu fassen, die künftighin vom FIGU-Verein zu dessen zukünftiger Beständigkeit befolgt werden sollen.

**Billy** Die Neuerungen sind recht happig, doch darüber muss ich nicht erst nachdenken, um deren Notwendigkeit zu erkennen.

**Quetzal** Dann habe damit für heute meine mir aufgetragene Pflicht erfüllt, wonach wir uns wiedersehen werden, wenn mir das Gremium anordnet, dass die Besuche deiner Gesundheit wieder zuträglich sind. Insbesondere werden dabei Arlions und seiner Crew Bemühungen von Bedeutung sein, was unter Umständen mehrere Monate bis zur Klärung dauern kann. Doch nun habe ich wieder zu gehen. Auf Wiedersehn, lieber Eduard, mein lieber und guter Freund. Doch wir bleiben, auch wenn wir uns persönlich nicht sehen können, in Kontakt.

nell'adempimento dei doveri, ecc.

A tale riguardo, vedi anche:

### **Nuova ammissione di membri in un Gruppo Centrale (Kerngruppe), in un Gruppo Nazionale (Landesgruppe), ecc.**

1. Una disposizione per l'ammissione di membri in un Gruppo Centrale (Kerngruppe), o in Gruppo Nazionale (Landesgruppe), ecc. viene effettuata dal Consiglio Direttivo al completo del rispettivo raggruppamento dell'associazione FIGU, dove prima deve avvenire un colloquio personale per chiarire tutti i fatti pro e contro, e le motivazioni; successivamente, all'ammissione in un raggruppamento come membro dell'associazione FIGU deve sussistere un periodo di prova di 2 anni, a seguito del quale può avvenire l'ammissione definitiva, a condizione che vi sia la prova di una reale idoneità e di nobili motivi per gli interessi importanti dell'associazione FIGU.

**Quetzal** Queste sono nel complesso le novità e le direttive del Comitato che da ora in poi avranno validità per il futuro e serviranno sempre alla protezione e al buon mantenimento della comunità dell'associazione FIGU. Inoltre, il Comitato si riserva il diritto di emanare decreti e delibere ben ponderati in caso di disaccordi, che dovranno essere seguiti dall'associazione FIGU per la sua futura continuità.

**Billy** Le novità sono piuttosto pesanti, ma non devo pensarci troppo per riconoscerne la necessità.

**Quetzal** Allora ho adempiuto al mio dovere assegnatomi per oggi, e ci rivedremo quando il Comitato mi ordinerà che le visite siano nuovamente benefiche per la tua salute. In particolare, saranno importanti gli sforzi di Arlion e del suo equipaggio, cosa che potrebbe richiedere diversi mesi per essere chiarita. Ma ora devo andare di nuovo. Arrivederci, caro Eduard, mio caro e buon amico. Anche se non possiamo vederci di persona, rimarremo in contatto.

**Die FIGU hat zwei neue YouTube Kanäle, auf denen ihr mehr über Billy, die Plejaren und die Schöpfungsenergielehre erfahren könnt:**

Deutsch:  
**FIGU**

Michael von Hinterschmidrütli @michaelvoigtlaender9492  
<https://www.youtube.com/channel/UCvrDwu4PdnaX328s7n0PWVg>

Englisch:  
**FIGU**

Michael from Hinterschmidrueti @michaelvoigtlaender4347  
[https://www.youtube.com/channel/UCVRSWBSZ7LszV1y7rIJ\\_dHA](https://www.youtube.com/channel/UCVRSWBSZ7LszV1y7rIJ_dHA)

Neutrale Informationen zur aktuellen Lage und zu anderen wichtigen Themen:

**FIGU**

Sonderausgabe Zeitzeichen:

<https://www.figu.org/ch/verein/periodika/zeitzeichen>

**La FIGU ha due nuovi canali YouTube sui quali potete scoprire di più su Billy, i Plejaren e l'Insegnamento sull'Energia della Creazione:**

Tedesco:  
**FIGU**

Michael von Hinterschmidrütli @michaelvoigtlaender9492  
<https://www.youtube.com/channel/UCvrDwu4PdnaX328s7n0PWVg>

Inglese:  
**FIGU**

Michael from Hinterschmidrueti @michaelvoigtlaender4347  
[https://www.youtube.com/channel/UCVRSWBSZ7LszV1y7rIJ\\_dHA](https://www.youtube.com/channel/UCVRSWBSZ7LszV1y7rIJ_dHA)

Informazioni neutrali sulla situazione attuale e su altri argomenti importanti:

**FIGU**

Edizione speciale Zeitzeichen:

<https://www.figu.org/ch/verein/periodika/zeitzeichen>

**Tradotto in lingua italiana** in data 31/07/2024 e pubblicato sul sito FIGU-Landesgruppe ITALIA <https://it.figu.org>

**Clausola di esclusione di responsabilità:**

Questo testo è il risultato di una traduzione effettuata dal tedesco all'italiano. L'Associazione **FIGU**, che ha sede centrale in Svizzera, **non è responsabile di eventuali errori ivi contenuti**. La responsabilità della traduzione ricade esclusivamente sui traduttori della **FIGU-Landesgruppe Italia (FLIT)**, che da sempre adotta la massima attenzione e professionalità per elaborare traduzioni con il più alto livello di correttezza possibile. A tal fine, il testo è comunque presentato in versione bilingue, con a fronte l'originale in tedesco, di cui la **FLIT garantisce la conformità all'originale**.

**Il copyright dell'autore del testo originale si estende anche alla traduzione in italiano.**

**FIGU-Landesgruppe ITALIA**

e-mail: [info@it.figu.org](mailto:info@it.figu.org)

website: <https://it.figu.org>

**COPYRIGHT und URHEBERRECHT 2024** bei «Billy» Eduard Albert Meier, «Freie Interessengemeinschaft Universell», Semjase Silver Star Center, 8495 Schmidrütli, Schweiz. Kein Teil dieses Werkes, keine Photos und sonstige Bildvorlagen, keine Dias, Filme, Videos und keine anderen Schriften oder sonstige Materialien usw. dürfen ohne schriftliche Einwilligung des Copyrightinhabers in irgendeiner Form (Photo#kopie, Mikrofilm oder ein anderes Verfahren), auch nicht für Zwecke der Unterrichtsgestaltung usw., reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

Veröffentlicht auf [www.FIGU.org](http://www.FIGU.org) durch: «Freie Interessengemeinschaft Universell», Semjase Silver Star Center, Hinterschmidrütli 1225, 8495 Schmidrütli, Schweiz

**COPYRIGHT e DIRITTI D'AUTORE 2024** di «Billy» Eduard Albert Meier, «Freie Interessengemeinschaft Universell», Semjase Silver Star Center, 8495 Schmidrütli, Svizzera. Nessuna parte di quest'opera, nessuna fotografia o altra immagine, nessuna diapositiva, film, video o altri scritti o materiali ecc., possono essere riprodotti senza il consenso scritto del titolare del copyright in nessuna forma (fotocopie, microfilm o qualsiasi altro metodo), neanche per scopi didattici ecc., né possono essere elaborati, duplicati o distribuiti usando sistemi elettronici.

Pubblicato su [www.FIGU.org](http://www.FIGU.org) da: «Freie Interessengemeinschaft Universell», Semjase Silver Star Center, Hinterschmidrütli 1225, 8495 Schmidrütli, Svizzera.